

2017.10.9 MON/Holiday 12PM (noon) Open 1PM Start

目黒区中小企業センター / Meguro-Ku Chusho Kigyo Center

東京都目黒区目黒 2-4-36 / 2-4-36 Meguro, Meguro-Ku, Tokyo

■ **ジ加夏 (テヤリティー)**: インドネシアの植林支援のためのチャリティーイベントです。 当日 Charity Event to help promote and an afforestation project in Indonesia.

当日 ¥500 前売り ¥300

Please register here

at door 500 yen, advance ticket sale 300 yen

■ お問い合わせ: ②交体交流プロスティベル製荷委員会事務局 The Executive Committee of the Multicultural Exchange Festival in TOKYO

TEL: 03-5366-5113 FAX: 03-5366-5114 E-mail: info@tabunka-tokyo2020.net

■ ウェブサイト: http://tabunka-tokyo2020.net ■ Facebook: https://www.facebook.com/tabunka.tokyo2020





B Faceboo

■協 力: UPF(国連 NGO)/ NPO 法人アジア植林友好協会 / YSP-Japan / 日本 DR コンゴ経済文化交流協会 / 日韓経済人協会 / UFPA / IFA

Sponsors UPF-Japan (UN NGO) / NPO Asian Green Forest Association / Youth & Students for Peace-Japan / Japan-DR Congo Association for Economy and Culture Exchange /

■ 後 援:在日トーゴ共和国大使館 / 在日リベリア共和国大使館 / 在日セネガル共和国大使館 / 在日グアテマラ共和国大使館

Support 在日コスタリカ共和国大使館 / 在日ネパール連邦民主共和国大使館 / 在日モルディブ共和国大使館 / 在日パラグアイ共和国大使館

在日コソボ共和国大使館 / 在日スーダン共和国大使館 / 在日ザンビア共和国大使館 / 在日ウズベキスタン共和国大使館

Embassy of the Republic of Togo in Japan / Embassy of the Republic of Liberia in Japan / Embassy of the Republic of Senegal in Japan / Embassy of the Republic of Guatemala in Japan Embassy of the Republic of Costa Rica in Japan / Embassy of the Federal Democratic Republic of Nepal in Japan / Embassy of the Republic of Maldives in Japan Embassy of the Republic of Paraguay in Japan / Embassy of the Republic of The Sudan in Japan / Embassy of the Republic of Uzbekistan in Japan



多文化交流フェスティバル in TOKYO とは What is Multicultural Exchange Festival?

グローバル時代を迎え、日本人と外国人が交流するきっかけづくりや異文化を理解し合う機会がより必要となってきました。

多文化交流フェスティバルは、「One Global Family」をテーマに、日本人と日本在住の外国人の有志が中心となって、多文化共生社会の実現に向けて国際交流活動を推進し、東京オリンピック、パラリンピック成功につながる文化を発信することを目的として行われる国際交流のイベントです。昨年は第二回目を四谷区民ホールにて開催し、50 カ国から 700 人以上が参加されました。今年も感動的なフェスティバルとなるように盛り上げてまいります。

In the era of globalization, we would like to encourage people from different countries to interact with each other. Multicultural Exchange Festival is to encourage Japan to become a multicultural society as "One Global Family" and help 2020 Tokyo Olympics and Paralympics succeed through promoting international exchange programs and activities. Last year more than 700 people from 50 nations participated in the 2nd Multicultural Exchange Festival at Yotsuya Kumin Hall in Shinjuku. We hope this festival will become an unforgettable opportunity for participants!



◆インターナショナル・パフォーマンスショー International Performance Show

今年も各国から素晴らしいパフォーマーたちが大集結! それぞれの国の特性が生かされた歌とダンスを共に体験してみよう!

The wonderful international performers will gather for our festival!

You' Il have fun and get the great experience through ethnic dances and songs.



◆Good Family 紹介&多文化トークショー Introduce of Good Family & Multicultural Talk Show

文化や国境を越えて結ばれた国際家庭は平和の礎です。トークショーを通して、

多文化社会実現のヒントを得てみませんか。国際家庭の応援のためにモデル家庭には表彰式も行います!

The international Family which bond the nations and cultures is the foundation of peace! Let's get some clues to realize a multicultural society through international family talk show. We also provide the award for model couples to encourage all families.





◆ワールド・クイズ World Quiz

世界各国からきた参加者が自分の国について出題します!正解者には素敵な賞品がもらえるかも。

Some international participants will give us the quiz about their countries. You may get a good prize if you get the correct answers!

◆挨拶スタンプラリー Stamp Rally Greetings

このイベントは皆さんが主役です。世界各国からきた参加者にはシールをお渡ししますので、 出会う一人一人と挨拶を交わしてみよう!国を越えた新しい友達に出会えるはず!

You are the protagonist of this festival! Let's greet together with all of the international participants through the Stamp Rally and make new international friends beyond nations.





◆ブース出展・物品販売 Exhibition & Goods selling

NGOやNPO、各国の在留外国人のグループなどがブースを出展し、物品販売を行います。各団体の活動内容の紹介はもちろん、日本ではなかなか手に入らない逸品が手に入るかも。

NGOs, NPOs, embassies and international groups exhibit their booths to introduce their activities and sell their ethnic things. You might be able to buy some ethnic treasures!

■Beautiful Japan 写真コンテスト /Photo Contest

日本の美しい姿を再発見するために写真コンテストを開催します! ※A4 サイズでプリントできる画質の写真をメールアドレスにお送りください。 We are holding the "Beautiful japan Photo Contest" to discover the beauty of Japan! ※Please send us your great quality photo data as A4 Size.

対象 /Target:Foreigners & Japanese

締切 /Deadline: 2017年9月15日/September 15th, 2017 送り先/Send to: info@tabunka-tokyo2020 net

■募集 /Recruitment

現在、多文化交流フェスティバル in TOKYO に協力してくれる方を募集中です。

募集内容は①出展団体 ②World Quiz ③ボランティアスタッフ ④スポンサーです。興味のある方はお問い合わせください。 We would like to recruit for the following four areas. ①Exhibition Organization ②World Quiz Presenter ③Volunteer Staff ④Sponsors If you are interested, Please contact us.

■Book for Forest Project

フェスティバル当日は古本を集めて、植林支援のための資金にいたします!ぜひお持ちください! We will gather secondhand books during the festival to support a tree planting initiative.

■ 交通手段:JR 線・南北線・三田線 目黒駅下車 徒歩 12 分 / 12 min. walk from Meguro Station, JR Line, Nanboku Line, Mita Line

Transportatio

比谷線 中目黒駅下車 徒歩 17 分 / 17 min. walk from Naka Meguro Station, Hibiya Line

